

Specificatii tehnice:

Senzor imagine	CMOS 1/3"
Lentile	2.8-12 mm, Zoom Manual
Rezolutie orizontala	1000 linii TV
Rezolutie efectiva	PAL: 976x582; NTSC: 976x494
Rata semnal/zgomot	>65dB
Sistem scanare	Intercalare 2:1
Iluminare minima	0 Lux (cu led-uri IR pornite)
Shutter electronic automat	PAL: 1/50s ~ 1/100.000s NTSC: 1/60s ~ 1/100.000s
Caracteristica gamma	0.45
Vizibilitate pe timp de noapte	Pana la 30m ; 36 LED-uri IR
Iesire video	1Vpp, 75Ω
AGC	Automat
IR Cut	Da
AES	Da
Alimentare / Consum	12V DC (±10%) / 750mA
Temperatura de depozitare	-30 la +60° C
Temperatura de utilizare	--26°C ~ +60°C
Dimensiuni/Greutate	Ø131x93 mm / 900g

Pachetul contine:

- camera de supraveghere video
- manual de utilizare



Manual de utilizare

Camera de supraveghere **PNI 1001CM**



Introducere

Camera de supraveghere video PNI 1001CM utilizeaza cele mai noi tehnologii in materie de senzori de imagine.

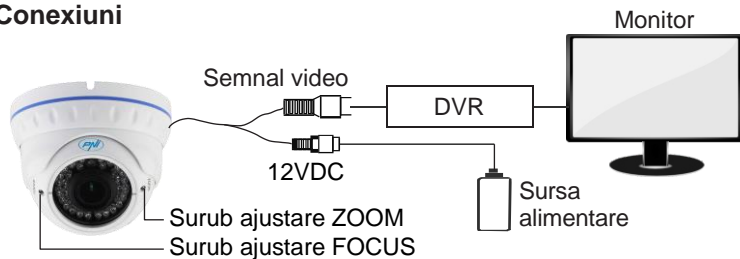
Are un sistem de prindere foarte simplu de utilizat, putand fi integrata in orice sistem de supraveghere video cu circuit inchis.

Pentru rezultate optime recomandam utilizarea camerei impreuna cu DVR-urile 960H de la PNI (ex: PNI L704/L708 etc).

Caracteristici principale

- Senzor imagine CMOS 1/3"
- **1000 linii TV**
- Reglare manuala Zoom si Focus pentru o incadrare si o imagine de calitate a zonei supravegheata;
- Reglabila manual Sus/Jos, Stanga/Dreapta pe zona dorita
- Auto Gain Control (**AGC**) - functie ce permite camerei sa redea o imagine de calitate chiar si in conditii de iluminare slaba
- Auto Electronic Shutter (**AES**)
- Vizibilitate pe timp de noapte pana la 30m, chiar si in conditii de iluminare slaba, datorita celor 36 LED-uri IR
- Carcasa metalica
- Standard protectie: **IP66**

Conexiuni



Probleme si solutii

- 1. Camera nu reda nici o imagine dupa alimentare**
 - verificati daca tensiunea de alimentare este stabila si daca conexiunea alimentarii s-a efectuat respectand polaritatea
 - verificati conexiunea la monitor
- 2. Imaginea prezinta fluctuatii**
 - verificati daca tensiunea de alimentare este stabila
 - verificati monitorul si echipamentele periferice
- 3. Culoarea de fundal a imaginii se schimba continuu**
 - campul electromagnetic al lampilor fluorescente cauzeaza schimbarea culorii. Acesta este un fenomen normal
 - reduceti numarul lampilor fluorescente sau mariti distanta dintre camera de supraveghere si lampi
- 4. Imaginea este instabila**
 - verificati daca tensiunea de alimentare este stabila
 - verificati corectitudinea conexiunilor

⚠ Attentionari!

- Nu incercati sa desfaceti camera. Daca aceasta nu functioneaza corespunzator, contactati furnizorul.
- Alimentarea camerei trebuie efectuata cu mare atentie. Tensiunea de alimentare, polaritatea si temperatura de utilizare trebuie sa corespunda cerintelor camerei.
- Daca utilizati camera pe timpul unei furtuni cu fulgere asigurati-va de existenta unei conexiuni corespunzatoare de impamantare.
- Pentru imagini de calitate, cablurile de alimentare si cel de semnal video nu trebuie sa fie prea lungi.
- Nu indreptati niciodata camera catre soare sau o alta sursa de lumina puternica, pentru a nu defecta senzorul de imagine.
- Nu instalati camera in apropierea unui calorifer sau alta sursa de caldura.

Technical specifications:

Image sensor	CMOS 1/3"
Lens	2.8-12 mm, Manual Zoom
Horizontal resolution	1000 TV lines
Actual resolution	PAL: 976x582; NTSC: 976x494
S/N Ratio	>65dB
Scanning system	2:1 interlace
Min illumination	0 Lux (with IR LEDs on)
Auto electronic Shutter	PAL: 1/50s ~ 1/100.000s NTSC: 1/60s ~ 1/100.000s
Gamma characteristic	0.45
Night vision	Up to 30m ; 36 IR LEDs
Video output	1Vpp, 75Ω
AGC	Auto
IR Cut	Yes
AES	Yes
Power / Consumption	12V DC (±10%) / 750mA
Storage temperature	-30 to +60° C
Operating temperature	--26°C ~ +60°C
Dimensions/Wheight	Ø131x93 mm / 900g

Package contents:

- video surveillance camera
- user manual



User manual

PNI 1001CM Surveillance camera



Introduction

PNI 1001CM video surveillance camera uses the latest image sensor technologies.

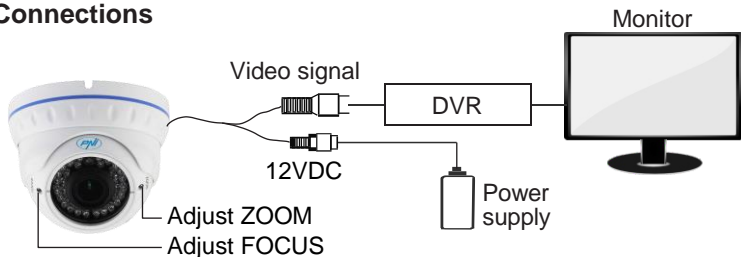
It has a very simple fixing system and it can be included in almost any CCTV system.

For optimal results we recommend using it with 960H DVRs like PNI L704/L708/L716 etc.

Main features

- CMOS 1/3" image sensor
- **1000 TV lines**
- Manual Zoom and Focus for a more accurate framing of the desired surveillance area
- Manual up/down left/right adjustment
- Auto Gain Control (**AGC**) - function that allows the camera to render a quality image even in low light conditions
- Auto Electronic Shutter (**AES**)
- Night vision of about 30m, even in low light conditions, using 36 IR LEDs
- Metallic case
- Waterproof standard: **IP66**

Connections



Troubleshooting

1. No picture after powering the camera
 - check if the power voltage is stable and if the connection was done properly respecting the polarity
 - check the connection to the DVR or monitor
2. The image wavers
 - check if the power voltage is stable
 - check the monitor and other peripheral equipments
3. The background image changes continuously
 - the fluorescent lamp's electromagnetic field causes color roll. This is normal phenomenon of the cameras.
 - reduce the number of fluorescent lamps or increase the distance between the camera and the fluorescent lamps.
4. The image is unstable
 - check if the power voltage is stable
 - check all connections

⚠ Caution!

- Do not try to open the case of the camera. If the camera doesn't work properly, please contact your supplier .
- Connect the power to the camera correctly. The power voltage, polarity and operating temperature must be according to the camera's needs.
- If you are using the camera during a lightning storm please make sure the ground connection is done properly or disconnect the camera from the power supply.
- For quality images the power and signal cables should not be very long.
- Do not direct the camera to the sun or other source of strong light, to avoid image sensor damage.
- Do not install the camera near a heating radiator or other heat source.

Technische Spezifikationen:

Bildsensor	CMOS 1/3"
Linien	2.8-12 mm, Zoom Manual 1000
Horizontale Resolution	Linien TV
Effektive Resolution	PAL: 976x582; NTSC: 976x494
Rate Signal/Geräusch	>65dB
System Scannen	Einschiebung 2:1
Minimale Beleuchtung	0 Lux (Mit eingeschalteten Leds IR)
Shutter elektronisch automatisch	PAL: 1/50s ~ 1/100.000s NTSC: 1/60s ~ 1/100.000s
Gamma Eigenschaft	0.45
Nachtsicht	Bis zu 30m ; 36 LEDs IR
Video Ausgang	1Vpp, 75Ω
AGC	Automat
IR Cut	Ja
AES	Ja
Versorgung / Verbrauch	12V DC (±10%) / 750mA
Lagerungstemperatur	-30 la +60° C --26°C ~ +60°C
Nutzungstemperatur	
Dimensionen/Gewicht	Ø131x93 mm / 900g

In Paket:

- Video Überwachungskamera
- Handbuch



Handbuch

Überwachungskamera PNI 1001CM



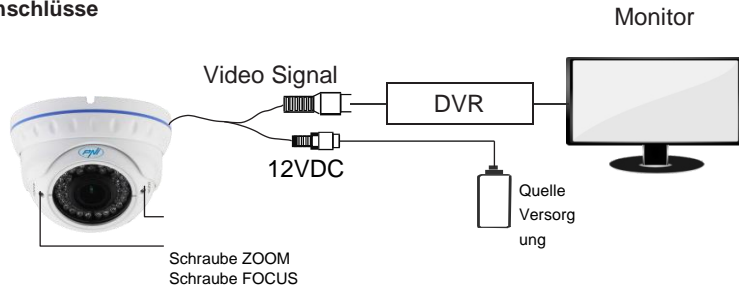
Einführung

Die Überwachungskamera PNI 1001CM ist mit den modernsten Technologien für Bildsensoren ausgestattet. Sie kann sehr leicht befestigt werden und kann in jedem System mit geschlossener Video -Überwachung eingegliedert werden. Für optimale Ergebnisse empfehlen wir die Kamera mit den DVRs 960H von PNI (ex: PNI L704/L708 etc.), zu benutzen.

Hauptmerkmale

- Bildsensor CMOS 1/3"
- **1000 Linien TV**
- Manuelle Anpassung Zoom und Focus für ein gutes Bild der überwachten Zone
- Manuell anpassbar oben/unten, links/rechts in der gewünschten Zone
- Auto Gain Control (**AGC**) – die Funktion erlaubt ein hochqualitatives Bild auch bei schlechten Beleuchtung Auto Electronic Shutter (**AES**)
- Nachtsicht bis zu 30 m auch bei schlechter Beleuchtung wegen der 36 Leds IR
- Metallisches Gehäuse
- Standardschutz: **IP66**

Anschlüsse



Probleme und Lösungen

1. Nach der Versorgung hat die Kamera kein Bild
 - Prüfen Sie, ob die Versorgungsspannung stabil ist und ob die Polarität beachtet wurde, prüfen Sie den Monitoranschluss
2. Das Bild ist nicht stabil
 - Prüfen Sie, ob die Versorgungsspannung stabil ist
 - Prüfen Sie den Monitor und die peripherischen Geräte
3. Die Hintergrundfarbe des Bildes ändert sich permanent
 - Das elektromagnetische Feld der Leuchtstofflampen verursacht die Farbänderung. Das ist normal.
 - Reduzieren Sie die Zahl der Leuchtstofflampen oder vergrößern Sie die Strecke zwischen der Überwachungskamera und den Leuchtstofflampen
4. Das Bild ist nicht stabil
 - prüfen Sie ob die Versorgungsspannung stabil ist/ prüfen Sie die Anschlüsse

⚠ Achtung!

- Bauen Sie die Kamera nicht aus. Wenn sie nicht richtig funktioniert, kontaktieren Sie den Lieferanten.
- Die Kamera muss aufmerksam versorgt werden. Beachten Sie die Versorgungsspannung, die Polarität und die Temperatur.
- Wenn Sie die Kamera beim Sturm benutzen, prüfen Sie den Erdungsanschluss.
- Für ein qualitatives Bild müssen die Versorgungskabel das Kabel für den Video Anschluss nicht zu lang sein.
- Richten Sie die Kamera nicht an der Sonne oder an einem starken Licht, das beeinträchtigt den Bildsensor
- Die Kamera nicht neben Heizung einbauen.

Especificaciones técnicas:

Sensor de imagen	CMOS 1/3"
Lentes	2.8-12 mm, Zoom Manual
Resolución horizontal	1000 líneas TV
Resolución efectiva	PAL: 976x582; NTSC: 976x494
Índice señal/ruido	>65dB
Sistema de escaneo	Intercalación 2:1
Iluminación mínima	0 Lux (con led-es IR encendidas)
Shutter electrónico automático	PAL: 1/50s ~ 1/100.000s NTSC: 1/60s ~ 1/100.000s
Característica gamma	0.45
Visibilidad nocturna	Hasta 30 m; 36 LED-es IR
Salida de video	1Vpp, 75Ω automática
AGC	si
IR Cut	si
AES	12V DC (±10%) / 750mA
Alimentación / Consumo	-30 la +60° C
Temperatura de almacenamiento	--26°C ~ +60°C Ø131x93 mm / 900g
Temperatura de uso	
Dimensiones/Peso	

El paquete contiene:

- cámara de vigilancia video
- manual de usuario



Manual de usuario

Camara de vigilancia
PNI 1001CM



Introducción

La cámara de videovigilancia PNI 1001CM utiliza las últimas tecnologías de sensores de imagen.

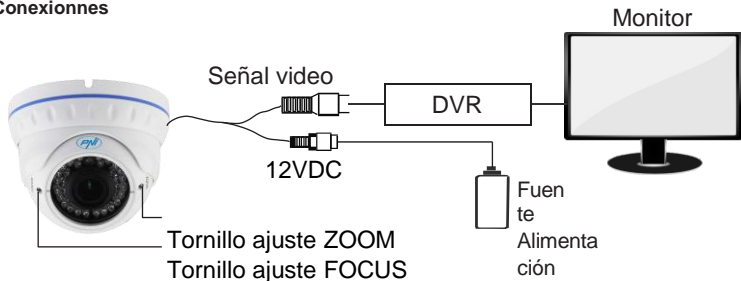
Tiene un sistema de agarre muy simple y se puede integrar en cualquier sistema de videovigilancia de circuito cerrado.

Para obtener resultados óptimos, recomendamos utilizar la cámara junto con DVRs 960H de PNI (por ejemplo, PNI L704 / L708, etc.)

Características principales

- Sensor de imagen CMOS 1/3"
- **1000 líneas TV**
- Ajuste manual de zoom y enfoque para un cuadro y una imagen de calidad del área supervisada;
- Ajustable manualmente arriba / abajo, izquierda / derecha en el área deseada
- Control automático de ganancia (AGC): una función que le permite a la cámara reproducir una imagen de alta calidad incluso en condiciones de poca luz
- Auto Electronic Shutter (**AES**)
- Visibilidad nocturna de hasta 30 m, incluso en condiciones de poca iluminación gracias a los 36 LED IR.
- El estuche metálico.
- **- Norma de protección: IP66**

Conexiones



Problemas y soluciones

1. La cámara no reproduce ninguna imagen después de la alimentación.
 - Verifique si la tensión de alimentación es estable y la conexión de alimentación se ha realizado respetando la polaridad
 - Compruebe la conexión al monitor.
2. La imagen muestra fluctuaciones.
 - Compruebe si la tensión de alimentación es estable
 - Compruebe el monitor y los equipos periféricos.
3. El color de fondo de la imagen cambia continuamente.
 - El campo electromagnético de las lámparas fluorescentes provoca cambios de color. Este es un fenómeno normal.
 - reduzca el número de lámparas fluorescentes o aumente la distancia entre la cámara y las lámparas
4. La imagen es inestable.
 - Compruebe si la tensión de alimentación es estable
 - Verifique la exactitud de las conexiones



Advertencias!

- No intente abrir la cámara. Si esto no funciona correctamente, póngase en contacto con su proveedor.
- Alimente la cámara con cuidado. La tensión de alimentación, la polaridad y la temperatura de funcionamiento deben cumplir los requisitos de la cámara.
 - Si usa la cámara durante una tormenta con relámpagos, asegúrese de que haya una conexión a tierra adecuada.
 - Para imágenes de calidad, los cables de señal de alimentación y video no deben ser demasiado largos.
 - Nunca dirija la cámara al sol u otra fuente de luz fuerte, para no dañar el sensor de imagen.
- No instale la cámara cerca de un radiador u otra fuente de calor.

Spécifications techniques:

Capteur image Lentilles	CMOS 1/3"
Résolution horizontale	2.8-12 mm, Zoom Manuel 1000 lignes
Résolution effective	TV
Rapport signal/bruit	PAL: 976x582; NTSC: 976x494
Système scan	>65dB
Éclairage minimal	Intercalation 2:1
Shutter électronique automatique	0 Lux (avec les IR voyants démarrés)
	PAL: 1/50s ~ 1/100.000s NTSC: 1/60s ~ 1/100.000s 0.45
Caractéristique gamma	jusqu' à 30 m; 36 IR voyants 1Vpp,
Visibilité pendant la nuit	75Ω
Sortie vidéo	automatique
AGC	oui
IR Cut AES	oui
Alimentation / Consommation	12V DC (±10%) / 750mA
Température de stockage	-30 à +60° C
Température d' utilisation	--26°C ~ +60°C
Dimensions/Poids	Ø131x93 mm / 900g

Le paquet contient:

- Le caméra de surveillance vidéo
- Le manuel d' utilisation



Manuel d' utilisation

Caméra de surveillance PNI 1001CM



Introduction

Le caméra de surveillance vidéo PNI 1001CM utilise les plus nouvelles technologies dans le domaine des capteurs d' image.

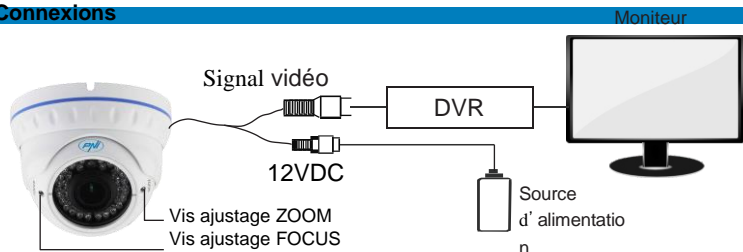
Le caméra a un système de fixation très facile à utiliser, il peut être intégré en tout système de surveillance vidéo en circuit fermé.

Afin d' obtenir les meilleurs résultats on vous recommande d' utiliser le caméra avec les DVRs 960H de PNI (par exemple: PNI L704/L708 etc).

Les caractéristiques principales

- Capteur image CMOS 1/3"
- **1000 lignes TV**
- Réglage manuel, Zoom et Focus pour l' encadrement et une image de qualité de la zone surveillée;
- Réglable manuellement en haut / en bas, à gauche / à droite pour la zone désirée
- La fonction Auto Gain Control (**AGC**) – qui permet au caméra de rendre une image de qualité, même dans les conditions d' éclairage faible
- La fonction Auto Electronic Shutter (**AES**)
- Visibilité pendant la nuit jusqu' à 30 m, même dans les conditions d' éclairage faible, grâce aux 36 IR voyants
- Carcasse métallique
- Standard de protection: **IP66**

Connexions



Problèmes et solutions

- 1. Le caméra ne rends aucune image après l' alimentation:**
 - vérifiez si la tension d' alimentation est stable et si la connexion d' alimentation a été réalisée en respectant la polarité.
 - vérifiez la connexion au moniteur
- 2. L' image présente des fluctuations**
 - vérifiez si la tension d' alimentation est stable
 - vérifiez le moniteur et les équipements périphériques
- 3. La couleur de fond de l' image change continuellement**
 - le champ électromagnétique des lampes fluorescentes produit le changement de la couleur. C' est un phénomène normal.
 - réduisez le nombre des lampes fluorescentes ou augmentez la distance entre le caméra de surveillance et les lampes
- 4. L' image est instable**
 - vérifiez si la tension d' alimentation est stable
 - vérifiez l' exactitude des connexions

⚠ Faites attention!

- Ne pas essayer de désassembler le caméra. Si le caméra ne fonctionne pas correctement, contactez le fournisseur.
- Le caméra doit être alimenté soigneusement. La tension d' alimentation, la polarité et la température d' utilisation doivent répondre aux exigences.
- Si vous utilisez le caméra pendant l' orage, assurez-vous qu' il y a une connexion correspondante de mise à la terre.
- Pour les images de qualité, les câbles d' alimentation et du signal vidéo ne doivent pas être trop longs.
- Ne dirigez jamais le caméra vers le soleil ou une autre source de lumière intense, afin de ne pas avarier le capteur d' image.
- N' installez pas le caméra près du radiateur ou près d' une autre source de chaleur.